

## Cielito Lindo

### Literal translation:

*From the Sierra Morena,  
Pretty darling, they come down,  
a pair of black eyes,  
Pretty little heaven, which are contraband.*

#### *(Refrain)*

*Ay, yai, yai, yai,  
sing and don't cry,  
because singing gladdens,  
Pretty little heaven, the hearts.*

*Bird that abandons,  
pretty darling, his first nest,  
if he finds it occupied,  
Pretty little heaven, is well deserved.*

*That mole you have  
pretty darling, next to your mouth,  
don't give it to anyone,  
Pretty little heaven, for it belongs to me.*

*An arrow in the air  
pretty sweetheart, Cupid launched  
playing he shot it towards me,  
Pretty little heaven, and I've been wounded.*



Mario Santiago and Silvestre Vargas in a musical presentation, 1958-1959.